

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Bruksanvisning

Adapterkabel for lavspenning VAS 6558A/39-1



Revisjon	Dato	Begrunnelse
V00	21.10.2019	Førsteutgave
V01	24.02.2022	Full revisjon Overføring Stodia

## Impressum

### Produsent

Stodia GmbH  
Lagrings- og diagnoseteknologi  
Im Freitagsmoor 45  
D-38518 Gifhorn, Tyskland  
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0  
Telefaks: +49 (0) 5373 92197-88  
[info@stodia.de](mailto:info@stodia.de)  
[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

### Mangfoldiggjøring

Mangfoldiggjøring eller gjentrykk, også i utdrag, krever alltid skriftlig tillatelse fra produsenten.

### Opphavsrett

OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

Alle rettigheter forbeholdt.

Alle tekster, bilder og grafiske fremstillinger er underlagt lov om opphavsrett og andre lover som beskytter intellektuell eiendom.

Copyright 2023 Stodia GmbH.

### Bildekilder

Varselsymboler og symboler for forbud, påbud og standarder stammer fra offentlige kilder som allment tilgjengelige steder på Internett. CAD-produktbilder og produktfoto stammer fra produsenten. Bildemateriale som viser produktet i bruk, er utstyrt med kildeangivelse.

# Innholdsfortegnelse

<b>IMPRESSUM</b>	<b>2</b>
<b>INNHOLDSFORTEGNELSE</b>	<b>3</b>
<b>INNLEDNING</b>	<b>4</b>
Innledende bemerkninger	4
Samsvarserklæringens gyldighet	4
Produsentopplysninger	4
<b>SIKKERHET</b>	<b>5</b>
Varselnivåer	5
Korrekt bruk	5
Krav til målgruppen	5
Operatørens plikter	6
<b>BESKRIVELSE AV PRODUKTET</b>	<b>7</b>
Leveringsomfang	7
Oppbygging	7
Symboler og tilkoblinger	8
Kretsskjema	8
Tekniske data	9
<b>BETJENING</b>	<b>10</b>
Oppstart	10
Rengjøring	11
Lagring	11
Avfallshåndtering	11
Vedlikehold	11
<b>HJELP</b>	<b>12</b>
Garanti	12
Kundeservice	12

## Innledende bemerkninger

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du bruker produktet.

Det er lagt en USB-penn ved produktet; på denne er en bruksanvisning på forskjellige språk lagret. Den til enhver tid gyldige utgave og flere språk finner du på våre hjemmesider.

Bruksanvisningen er en vesentlig bestanddel av produktet og skal oppbevares sammen med produktet. Dersom produktet selges eller gis videre til andre, må bruksanvisningen gis videre til den nye operatøren.

I tillegg til denne bruksanvisningen er alle relevante forskrifter for diagnose eller feilsøking på egensikre høyspenningsanlegg i veikjøretøy bindende. Disse inkluderer blant annet instruksjonene for de respektive diagnosesystemene til kjøretøyprodusenten samt driftssikkerhetsspesifikasjoner og den nyeste teknologien ved håndtering av høyspenningsanlegg.

## Samsvarserklæringens gyldighet

Den utstedte samsvarserklæringen gjelder for det produktet som er beskrevet i bruksanvisningen. Ved endringer, ombygginger eller utvidelser taper samsvarserklæringen og risikovurderingen sin gyldighet.

## Produsentopplysninger



**STODIA**<sub>GMBH</sub>  
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Selskapets virksomhet har helt siden stiftelsen vært rettet mot fremtidsrettet el-mobilitet. STODIA GmbH utvikler og produserer individuelle løsninger for bilindustrien, energilagringsområdet, serviceverksteder eller spesielle bilparker.

Kjerneprodukter er innovative elektriske lagringssystemer, både stasjonære og mobile, som er nøkkelementer som driver energiomstillingen og energiautonomi. Porteføljen til STODIA inkluderer også smart lade- og batteriteknologi, diagnosesystemer, batteri- og cellestyring samt måle- og diagnoseteknologi for hele kjøretøyet.

Med erfaring innen utvikling av programvare og maskinvare er Stodia GmbH alltid en pålitelig partner ved din side – fra prototype til serie – MADE IN GERMANY.

Denne bruksanvisningen gjelder kun for følgende produkt:

Artikkelnummer: 22101583

Betegnelse: Adapterkabel for lavspenning VAS 6558A/39-1

## Varselnivåer

Dette kapitlet informerer deg om varselnivåer som du finner i denne bruksanvisningen.

### ADVARSEL

Dersom sikkerhetsinstruksene ignoreres, KAN det føre til død eller alvorlige personskader!

## Korrekt bruk

Produktet brukes til å gjenopprette kommunikasjonen mellom nivå 1 og 2 høyspentbatterier som er fjernet.

Til dette formålet kobles produktet til de respektive grensesnittene ved hjelp av kodede plugger.

Bruk kun innebygde kontakter spesifisert av kjøretøyprodusenten i veiledet feilsøking.

Kjøretøyprodusenter i henhold til denne bruksanvisningen er utelukkende kjøretøyprodusenter fra Volkswagen Group.

Enhver annen bruk er forbudt.

## Krav til målgruppen

Arbeider på produktet må kun utføres av kvalifisert fagpersonale!

Kvalifisert personell i henhold til denne bruksanvisningen oppfyller alle kravene som gjelder i brukslandet for arbeid på motorkjøretøyer og tilhørende høyspenningssystemer, i henhold til:

- Forskrifter som gjelder for brukslandet,
- Kvalifikasjon i henhold til DGUV 200-005 minst nivå 2 eller tilsvarende,
- Kjøretøyprodusent og driftsspesifikasjoner.

Ved bruk av produktet skal det til enhver tid brukes personlig verneutstyr som er foreskrevet av kjøretøyprodusenten for arbeid på høyspentanlegg.

## Operatørens plikter

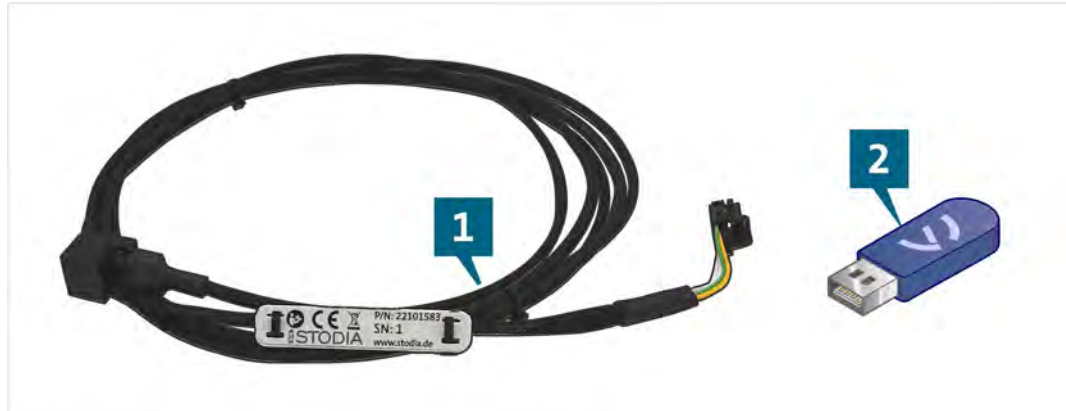
Operatøren må sørge for at personale som arbeider med adapterkabelen for lavspenning oppfyller kravene til målgruppe.

Operatøren er i tillegg ansvarlig for at følgende punkter overholdes:

- Adapterkabelen for lavspenning må alltid være i forskriftsmessig og feilfri stand.
- Fristene for periodisk kontroll av adapterkabelen for lavspenning må overholdes og protokollføres.

## Leveringsomfang

Kontroller omgående tilstand og at leveringsomfanget er fullstendig. Ved mangler må du omgående ta kontakt med produsenten.



- (1) Adapterkabel for lavspenning
- (2) USB-penn med bruksanvisninger

## Oppbygging



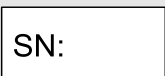



Produktets oppbygging:



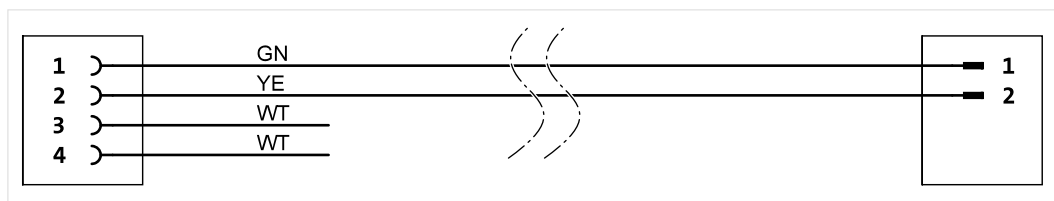
- (1) Tilkoblingskontakt høyspentbatteri nivå 1
- (2) Tilkoblingskontakt for høyspentbatteri nivå 2

## Symboler og tilkoblinger

På produktet vises følgende symboler:

Symbol	Betydning
	Følg bruksanvisningen!
	Produsentens delenummer brukes til å identifisere produktet, sammen med serienummeret.
	Serienummeret brukes til å identifisere produktet, sammen med produsentens delenummer.
	Merknaden om avfallshåndtering gjør oppmerksom på at det er forbudt å kaste produktet i husholdningsavfallet. Du må alltid overholde alle gjeldende lokale forskrifter om avfallshåndtering når du skal avfallshåndtere produktet.
	CE-merkingen attesterer at produktet svarer til alle gjeldende europeiske forskrifter og er gjort til gjenstand for foreskrevet metode for samsvarsvurdering.
	Godkjenningstemplettet merker produktet som godkjent for bruk i kjøretøyproduzentens verksteder og produksjonsanlegg.

## Kretsskjema





## Tekniske data

Merke-data	Verdier
Produsentnummer	22101583
Maksimal merkestrømspenning	24 V DC
Maksimal merkestrøm	500 mA
Vekt	~ 40 g
Total lengde	3000 mm

Krav til omgivelsene	Drift	Lagring	Transport
Temperatur	5 °C til 40 °C	-20 °C til 60 °C	-20 °C til 60 °C
Høyde over NN	maks. 2000 m	Ingen begrensning.	
Luftfuktighet	maks. 80 % til 31 °C, lineær fallende til 50 % ved 40 °C	maks. 85 %	
	Ingen kondensasjon tillatt. Maksimum tillatt relativ luftfuktighet 60 % dersom det finnes korrosiv gass/luft.		

Dette kapitlet informerer deg om følgende arbeider:

- Oppstart,
- Rengjøring,
- Lagring,
- Avfallshåndtering,
- Vedlikehold,



## ADVARSEL

### Elektrisk spenning - fare!

Den elektriske spenningen og høye strømmer fra høyspentbatterier er farlige og kan føre til alvorlige skader og dødsfall på grunn av elektrisk støt!

- Utvis største forsiktighet ved arbeid på høyspentbatterier og kun med passende kvalifikasjonsnivå!

## Oppstart

1. Følg sikkerhetsinstruksene.



2. Koble tilkoblingskontakten til høyspentbatteriet nivå 1.
3. Koble tilkoblingskontakten til høyspentbatteriet nivå 2.



- ✓ Du kan nå utføre diagnosene i henhold til veiledet feilsøking.

## Rengjøring

Følg sikkerhetsinstruksene!

Produktet skal kun rengjøres med en tørr klut.

## Lagring

Når produktet ikke er i bruk, skal det lagres på et tørt og støvfritt sted. Overhold tillatte miljøforhold (se kapittel «Tekniske data»!)

## Avfallshåndtering

Følg sikkerhetsinstruksene!

Du må alltid overholde alle gjeldende lokale forskrifter om avfallshåndtering når du skal avfallshåndtere produktet.

## Vedlikehold

Følg sikkerhetsinstruksene!

De nasjonale og lokale kravene til regelmessig testing må overholdes!

Kontroller funksjonen til produktet med intervaller på ikke mer enn 24 måneder.

Ta kontakt med produsenten for en profesjonell funksjonstest.

## Garanti

Stodia gir en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato. Garantien gjelder for funksjonsmateriell som entydig kan dokumenteres å være defekt og for fabrikkasjonsfeil.

Du finner mer informasjon om garantivilkårene i de standard kontraktvilkårene på produsentens nettsider.

## Kundeservice

Angi alltid artikkelnummeret og - hvis tilgjengelig - serienummeret, hvis du har spørsmål om produktet. Begge numrene er angitt på produktet.

Stodia GmbH  
Im Freitagsmoor 45  
D – 38518 Gifhorn, Tyskland

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0  
Telefaks: +49 (0) 5373 – 92197-88

[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)

[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Volkswagen aksjeselskap  
K-GVO-LW  
Konsern After Sales – Group Service  
Litteratur og systemer  
Verkstedutstyr  
Postkasse 011/4915  
38442 Wolfsburg, Tyskland

Kun til intern bruk  
Med forbehold om tekniske endringer  
Utgave 02/2022